SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 31937/ZL/26

wykonanych zgodnie ze zleceniem wg um. nr CBS/00015/2026 z dnia 18.12.2025

Nr zlecenia wg CBiD: 04/2026/00333

INTER-PROPERTY SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SPÓŁKA KOMANDYTOWA
30-384 KRAKÓW, ul. SZUWAROWA 1

Liczba stron zawartych w sprawozdaniu: 7.

Sprawozdanie autoryzował:

Podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym przez:
mgr Katarzyna Ostrowska Kierownik Pracowni Analiz Fizykochemicznych i Biologicznych

Lędziny, dn. 28.10.2026

Załącznik nr 2/3 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r.

PCA Polskie Centrum Akredytacji BADANIA AB 418

NIP PL6460008992
BDO 000011415
KRS 0000067459 SR Katowice-Wschód
Kapitał Zakładowy: 3.700.000zł

Centrum Badań i Dozoru sp. z o.o.
Ośrodek Badań Środowiska i Zagrożeń Naturalnych
43-143 Lędziny, ul. Lędzińska 8
tel.: 32-32 42 200; fax.: 32-32 42 205
e-mail: obs@cbid.pl
www.cbid.pl

Nazwa klienta: INTER-PROPERTY SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SPÓŁKA KOMANDYTOWA
30-384 KRAKÓW, SZUWAROWA 1

Miejsce pobierania próbek: Centrum Sportu i Rekreacji "CASCADA" ul. Szuwarowa 1, Kraków

Próbki pobrał: Pracownik CBiD wg PN-EN ISO 19458:2007 (S.j*- A), PN-ISO 5667-5:2017-10 / IR-73/10.2019, wyd. I z dnia 21.10.2019r. (S.j*- A)

Data dostarczenia próbek: 14.10.2026

Próbki dostarczył: Pracownik CBiD

Stan próbek: Bez zastrzeżeń

						Numer próbki	**22781/02/S/26**
						Data/godzina pobierania próbki	2026-10-14
						Miejsce pobierania próbki / opis	**Jacuzzi duże (niecka z aerozolem)**
						Rodzaj próbki	Woda na pływalniach
S.j.*	Parametr	Metoda badawcza/ Metoda oznaczenia	Jednostka	Zakres wykonania oznaczenia	Dopuszczalne wartości	Stwierdzenie zgodności	Wyniki badań / Niepewność
A	Liczba bakterii z rodzaju Legionella	PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12 Filtracja membranowa	[j.t.k./100ml]	-	0	ZGODNY	nie wykryto
A	Chlor wolny (T)	PN-EN ISO 7393-2:2018-04 Spektrofotometryczna	[mg/l Cl_2]	0.03 - 10.0	-	—	0.36 ±0.06
A	Temperatura (T)	PN-77/C-04584 -	[°C]	0.5-70.0	-	—	29.0 ±0.5

Oznaczenie Liczba bakterii z rodzaju Legionella wykonano wg PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12 [Matrix B; Procedura 7- (GVPC)]
Data rozpoczęcia badania: 14.10.2026
Data zakończenia badania: 24.10.2026
Dla 100 ml przebadanej objętości próbki – granica wykrywalności wynosi 1 jtk/100ml
(T) Badanie wykonane w miejscu pobierania próbek
Dokumenty wycofane bez zastąpienia: PN-77/C-04584

Nazwa klienta: INTER-PROPERTY SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SPÓŁKA KOMANDYTOWA
30-384 KRAKÓW, SZUWAROWA 1

Miejsce pobierania próbek: Centrum Sportu i Rekreacji "CASCADA" ul. Szuwarowa 1, Kraków

Próbki pobrał: Pracownik CBiD wg PN-EN ISO 19458:2007 (S.j*- A), PN-ISO 5667-5:2017-10 / IR-73/10.2019, wyd. I z dnia 21.10.2019r. (S.j*- A)

Data dostarczenia próbek: 14.10.2026

Próbki dostarczył: Pracownik CBiD

Stan próbek: Bez zastrzeżeń

						Numer próbki	**22781/04/S/26**
						Data/godzina pobierania próbki	2026-10-14
						Miejsce pobierania próbki / opis	**Jacuzzi małe (niecka z aerozolem)**
						Rodzaj próbki	Woda na pływalniach
S.j.*	Parametr	Metoda badawcza/ Metoda oznaczenia	Jednostka	Zakres wykonania oznaczenia	Dopuszczalne wartości	Stwierdzenie zgodności	Wyniki badań / Niepewność
A	Liczba bakterii z rodzaju Legionella	PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12 Filtracja membranowa	[j.t.k./100ml]	-	0	ZGODNY	nie wykryto
A	Chlor wolny (T)	PN-EN ISO 7393-2:2018-04 Spektrofotometryczna	[mg/l Cl_2]	0.03 - 10.0	-	—	0.87 ±0.16
A	Temperatura (T)	PN-77/C-04584 -	[°C]	0.5-70.0	-	—	35.0 ±0.5

Oznaczenie Liczba bakterii z rodzaju Legionella wykonano wg PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12 [Matrix B; Procedura 7- (GVPC)]
Data rozpoczęcia badania: 14.10.2026
Data zakończenia badania: 24.10.2026
Dla 100 ml przebadanej objętości próbki – granica wykrywalności wynosi 1 jtk/100ml
(T) Badanie wykonane w miejscu pobierania próbek
Dokumenty wycofane bez zastąpienia: PN-77/C-04584

Nazwa klienta: INTER-PROPERTY SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SPÓŁKA KOMANDYTOWA
30-384 KRAKÓW, SZUWAROWA 1

Miejsce pobierania próbek: Centrum Sportu i Rekreacji "CASCADA" ul. Szuwarowa 1, Kraków

Próbki pobrał: Pracownik CBiD wg PN-EN ISO 19458:2007 (S.j*- A), PN-ISO 5667-5:2017-10 / IR-73/10.2019, wyd. I z dnia 21.10.2019r. (S.j*- A)

Data dostarczenia próbek: 14.10.2026

Próbki dostarczył: Pracownik CBiD

Stan próbek: Bez zastrzeżeń

						Numer próbki	**22781/06/S/26**
						Data/godzina pobierania próbki	2026-10-14
						Miejsce pobierania próbki / opis	**Niecka basenowa (niecka z aerozolem)**
						Rodzaj próbki	Woda na pływalniach
S.j.*	Parametr	Metoda badawcza/ Metoda oznaczenia	Jednostka	Zakres wykonania oznaczenia	Dopuszczalne wartości	Stwierdzenie zgodności	Wyniki badań / Niepewność
A	Liczba bakterii z rodzaju Legionella	PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12 Filtracja membranowa	[j.t.k./100ml]	-	0	ZGODNY	nie wykryto
A	Chlor wolny (T)	PN-EN ISO 7393-2:2018-04 Spektrofotometryczna	[mg/l Cl_2]	0.03 - 10.0	-	—	0.75 ±0.14
A	Temperatura (T)	PN-77/C-04584 -	[°C]	0.5-70.0	-	—	29.0 ±0.5

Oznaczenie Liczba bakterii z rodzaju Legionella wykonano wg PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12 [Matrix B; Procedura 7- (GVPC)]
Data rozpoczęcia badania: 14.10.2026
Data zakończenia badania: 24.10.2026
Dla 100 ml przebadanej objętości próbki – granica wykrywalności wynosi 1 jtk/100ml
(T) Badanie wykonane w miejscu pobierania próbek
Dokumenty wycofane bez zastąpienia: PN-77/C-04584

Nazwa klienta: INTER-PROPERTY SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SPÓŁKA KOMANDYTOWA
30-384 KRAKÓW, SZUWAROWA 1

Miejsce pobierania próbek: Centrum Sportu i Rekreacji "CASCADA" ul. Szuwarowa 1, Kraków

Próbki pobrał: Pracownik CBiD wg PN-EN ISO 19458:2007 (S.j*- A), PN-ISO 5667-5:2017-10 / IR-73/10.2019, wyd. I z dnia 21.10.2019r. (S.j*- A)

Data dostarczenia próbek: 14.10.2026

Próbki dostarczył: Pracownik CBiD

Stan próbek: Bez zastrzeżeń

						Numer próbki	**22781/09/S/26**
						Data/godzina pobierania próbki	2026-10-14
						Miejsce pobierania próbki / opis	**Woda wprowadzona do jacuzzi dużego z systemu cyrkulacji**
						Rodzaj próbki	Woda na pływalniach
S.j.*	Parametr	Metoda badawcza/ Metoda oznaczenia	Jednostka	Zakres wykonania oznaczenia	Dopuszczalne wartości	Stwierdzenie zgodności	Wyniki badań / Niepewność
A	Liczba bakterii z rodzaju Legionella	PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12 Filtracja membranowa	[j.t.k./100ml]	-	0	ZGODNY	nie wykryto
A	Chlor wolny (T)	PN-EN ISO 7393-2:2018-04 Spektrofotometryczna	[mg/l Cl_2]	0.03 - 10.0	-	—	0.31 ±0.06
A	Temperatura (T)	PN-77/C-04584 -	[°C]	0.5-70.0	-	—	29.1 ±0.5

Oznaczenie Liczba bakterii z rodzaju Legionella wykonano wg PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12 [Matrix B; Procedura 7- (GVPC)]
Data rozpoczęcia badania: 14.10.2026
Data zakończenia badania: 24.10.2026
Dla 100 ml przebadanej objętości próbki – granica wykrywalności wynosi 1 jtk/100ml
(T) Badanie wykonane w miejscu pobierania próbek
Dokumenty wycofane bez zastąpienia: PN-77/C-04584

Nazwa klienta: INTER-PROPERTY SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SPÓŁKA KOMANDYTOWA
30-384 KRAKÓW, SZUWAROWA 1

Miejsce pobierania próbek: Centrum Sportu i Rekreacji "CASCADA" ul. Szuwarowa 1, Kraków

Próbki pobrał: Pracownik CBiD wg PN-EN ISO 19458:2007 (S.j*- A), PN-ISO 5667-5:2017-10 / IR-73/10.2019, wyd. I z dnia 21.10.2019r. (S.j*- A)

Data dostarczenia próbek: 14.10.2026

Próbki dostarczył: Pracownik CBiD

Stan próbek: Bez zastrzeżeń

						Numer próbki	**22781/11/S/26**
						Data/godzina pobierania próbki	2026-10-14
						Miejsce pobierania próbki / opis	**Woda wprowadzona do jacuzzi małego z systemu cyrkulacji**
						Rodzaj próbki	Woda na pływalniach
S.j.*	Parametr	Metoda badawcza/ Metoda oznaczenia	Jednostka	Zakres wykonania oznaczenia	Dopuszczalne wartości	Stwierdzenie zgodności	Wyniki badań / Niepewność
A	Liczba bakterii z rodzaju Legionella	PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12 Filtracja membranowa	[j.t.k./100ml]	-	0	ZGODNY	nie wykryto
A	Chlor wolny (T)	PN-EN ISO 7393-2:2018-04 Spektrofotometryczna	[mg/l Cl_2]	0.03 - 10.0	-	—	0.80 ±0.14
A	Temperatura (T)	PN-77/C-04584 -	[°C]	0.5-70.0	-	—	35.0 ±0.5

Oznaczenie Liczba bakterii z rodzaju Legionella wykonano wg PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12 [Matrix B; Procedura 7- (GVPC)]
Data rozpoczęcia badania: 14.10.2026
Data zakończenia badania: 24.10.2026
Dla 100 ml przebadanej objętości próbki – granica wykrywalności wynosi 1 jtk/100ml
(T) Badanie wykonane w miejscu pobierania próbek
Dokumenty wycofane bez zastąpienia: PN-77/C-04584

Nazwa klienta: INTER-PROPERTY SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SPÓŁKA KOMANDYTOWA
30-384 KRAKÓW, SZUWAROWA 1

Miejsce pobierania próbek: Centrum Sportu i Rekreacji "CASCADA" ul. Szuwarowa 1, Kraków

Próbki pobrał: Pracownik CBiD wg PN-EN ISO 19458:2007 (S.j*- A), PN-ISO 5667-5:2017-10 / IR-73/10.2019, wyd. I z dnia 21.10.2019r. (S.j*- A)

Data dostarczenia próbek: 14.10.2026

Próbki dostarczył: Pracownik CBiD

Stan próbek: Bez zastrzeżeń

						Numer próbki	**22781/13/S/26**
						Data/godzina pobierania próbki	2026-10-14
						Miejsce pobierania próbki / opis	**Woda wprowadzona do niecki basenu z systemu cyrkulacji**
						Rodzaj próbki	Woda na pływalniach
S.j.*	Parametr	Metoda badawcza/ Metoda oznaczenia	Jednostka	Zakres wykonania oznaczenia	Dopuszczalne wartości	Stwierdzenie zgodności	Wyniki badań / Niepewność
A	Liczba bakterii z rodzaju Legionella	PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12 Filtracja membranowa	[j.t.k./100ml]	-	0	ZGODNY	nie wykryto
A	Chlor wolny (T)	PN-EN ISO 7393-2:2018-04 Spektrofotometryczna	[mg/l Cl_2]	0.03 - 10.0	-	—	0.71 ±0.13
A	Temperatura (T)	PN-77/C-04584 -	[°C]	0.5-70.0	-	—	29.0 ±0.5

Oznaczenie Liczba bakterii z rodzaju Legionella wykonano wg PN-EN ISO 11731:2017-08; PN-EN ISO 11731:2017-08/Ap1:2019-12 [Matrix B; Procedura 7- (GVPC)]
Data rozpoczęcia badania: 14.10.2026
Data zakończenia badania: 24.10.2026
Dla 100 ml przebadanej objętości próbki – granica wykrywalności wynosi 1 jtk/100ml

(T) Badanie wykonane w miejscu pobierania próbek

Dokumenty wycofane bez zastąpienia: PN-77/C-04584

Niepewność: niepewność rozszerzona pobierania i oznaczenia dla p=95% i współczynnika rozszerzenia k=2.
Dla rezultatów badania (przedstawionych jako > lub <) niepewność rozszerzona dotyczy wartości niepewności dla dolnego/górnego zakresu pomiarowego metody
W badaniach mikrobiologicznych niepewność została oszacowana zgodnie z PN-ISO 29201:2022-02 z zastosowaniem podejścia całościowego (rozszerzona niepewność pomiaru została obliczona dla współczynnika k=2, co odpowiada przedziałowi ufności ok. 95%)

* S.j. - symbol jakości metody badawczej: A - metoda akredytowana przez PCA, jest zamieszczona w zakresie akredytacji PCA nr AB 418, .

Stwierdzenie zgodności przeprowadzono w odniesieniu do:
aktu prawnego Dz.U. 2015 poz. 2016 Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (tekst jednolity Dz. U. 2022 poz. 1230).

Do stwierdzenia zgodności Laboratorium zastosowało zasadę podejmowania decyzji :
wg ILAC-G8:09/2019: binarna-zasada prostej akceptacji (pkt 4.2.1). Opis metody podany na www.cbid.pl w zakładce "do pobrania".W przypadku wyników zbliżonych do granicy tolerancji ryzyko błędnej akceptacji/odrzucenia wynosi do 50%.

Decyzja zgodności/niezgodności badania z wymaganiem wydana przez Laboratorium, może być odmienna w stosunku do decyzji wydanej przez organizację nadzorującą lub inną jednostkę dokonującą oceny zgodności. Stwierdzenie zgodności realizowane w odniesieniu do rezultatów przeprowadzono w ramach opinii i interpretacji.

Zamieszczone w sprawozdaniu informacje dotyczące miejsca i opisu próbki zostały uzyskane od klienta i mogą mieć wpływ na ważność wyników.

Według deklaracji Klienta wyniki będą wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie

Laboratorium oświadcza, że wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej(ych) próbki(ek). Niniejsze sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody laboratorium nie może być powielane inaczej niż w całości.
Daty wykonania poszczególnych badań są identyfikowalne poprzez zapisy prowadzone w laboratorium.

KONIEC SPRAWOZDANIA